

### **Onze doelstelling:**

*Het vertalen van de Bijbel in de Nederlandse Gebarentaal (NGT) zodat de Bijbel voor dove mensen in 'de taal van hun hart' beschikbaar is.*

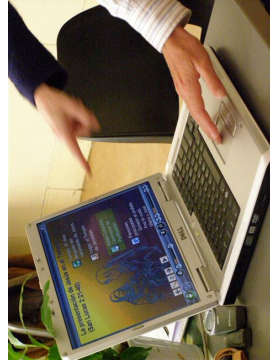
### **Onze hoop:**

*Dove mensen gebruiken deze vertaling waardoor er positieve gevolgen zullen zijn zowel voor groei in kennis van de inhoud van de Bijbel als voor een persoonlijk en gezamenlijk groeien in de relatie met God en de navolging van Christus.*

*Daarnaast hopen wij dat door het gebruik van deze Bijbelvertaling verspreiding van het evangelie plaatsvindt en ook anderen in de dovengemeenschap bereikt worden met het Evangelie van Gods genade.*

### **Wat ook ontwikkeld moet worden:**

*Begeleidend studiemateriaal in Nederlandse Gebarentaal (NGT) om deze Bijbelvertaling toegankelijk te maken en vruchtbaar te gebruiken.*



De Bijbel beschikbaar voor dove mensen in de taal van hun hart!

## **Uw hulp is nodig!**

Om onze doelstelling te kunnen realiseren hebben wij uw hulp nodig!

Wij zijn op zoek naar mensen en organisaties die met ons mee willen werken, zodat God's Woord in de taal van dove mensen in Nederland voor hen beschikbaar komt.

Bent u geïntereeseert om mee te doen? Ziet uw mogelijkheden voor personele, financiële, materiële of organisatorische ondersteuning?

**Neem dan contact met ons op!**

Bijbel NGT



Website: [www.BijbelNGT.nl](http://www.BijbelNGT.nl)

E-mail: [info@BijbelNGT.nl](mailto:info@BijbelNGT.nl)

**'Door te 'kijken' naar Uw woord, komt er licht en duidelijkheid in mijn leven.'**

**Psalmen 119:130a**

# **De Bijbel in Nederlandse Gebarentaal**

*God spreekt in de taal van mijn hart!*

## **Bijbel NGT**



**'Het gras verdort en de bloem verwelkt, maar het woord van onze God houdt altijd stand.'**

**Jesaja 40:8**

# De Bijbel in Nederlandse Gebarentaal

## Waarom een NGT-vertaling?

Onze 'eerste taal' wordt vrijwel altijd de taal van ons hart. Informatie die ons in deze taal wordt aangeboden komt veel dichterbij en raakt ons veel dieper dan informatie die tot ons komt in een tweede of derde taal. Voor dove mensen is gebarentaal hun eerste taal. Deze taal is de enige taal die volledig toegankelijk is voor dove kinderen, tieners en volwassenen. Dove mensen die gebarentaal als eerste taal hebben, kunnen beperkt leesvaardigheden hebben in een tweede taal. Dit kan resulteren in problemen bij het begrijpen van geschreven teksten zoals de Bijbel.

## Moedertaal

Toch leert 95% van de dove kinderen hun moedertaal niet via hun moeder. Zij groeien op in een gezin met horende ouders en horende broers en zussen. In de omgang met dove leeftijdsgenootjes en met dove volwassenen, bijvoorbeeld op de dovenschool, leren zij pas echt de gebarentaal.

## Doelgroep

Het is moeilijk aan te geven hoeveel dove mensen Nederland telt. Dovenschap, de belangenorganisatie van dove mensen in Nederland, meldt dat zij 15.000 dove volwassenen vertegenwoordigen.



De Bijbel in jouw tweede taal lezen

Daarnaast zijn er ook jongeren. Onze visie is dat voor hen allen de Bijbel-vertaling in Nederlandse Gebarentaal (NGT) beschikbaar komt. Ook is de vertaling zeer welkom voor hen die vanuit de horende wereld met dove mensen verbonden zijn.

## Werkgroep

In veel andere landen zijn mensen al aan de slag gegaan om Bijbelvertalingen in een gebarentaal te maken. Wij willen hetzelfde in Nederland doen: een Bijbel in Nederlandse Gebarentaal maken. Rondom deze visie is een groep dove en horende mensen vanuit Nederland samengekomen om hier daadwerkelijk mee bezig te zijn.



Bijbel NGT werkgroep  
brainstorm dag



Het opnemen van een  
Bijbel tekst in gebarentaal



## Visuele taal

Gebarentaal is een visueel ruimtelijke taal die met de handen, het gezicht en andere stukjes van het lichaam zichtbaar wordt gemaakt. Wat populair gezegd is het een taal die je met je lichaam spreekt en waar je met je ogen naar luistert.

De Bijbel wordt dus in deze visuele, bewegende taal vertaald en gefilmd, waarna alles wordt opgeslagen in digitale vorm. Dit kan dan later op verschillende manieren beschikbaar komen via een DVD, via een website, I-pod en andere digitale mogelijkheden.



Kijk op [www.BijbelNGT.nl](http://www.BijbelNGT.nl)  
voor meer informatie over  
het project.